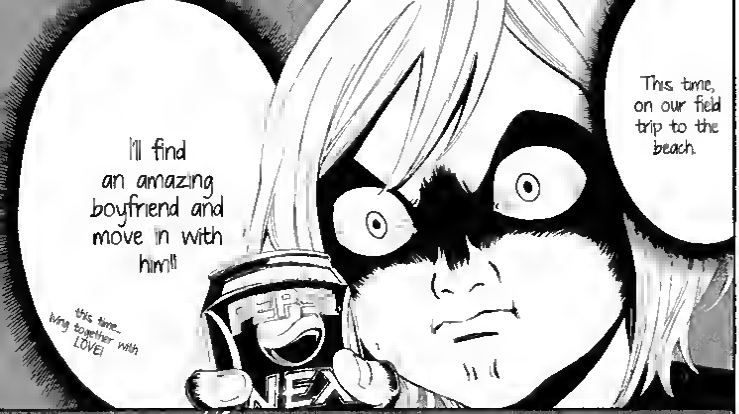
彼はディアブロ!
He is Diablo!

HEY.
ARE YOU TRYING TO KILL ME?
!?
Trash can
HUH?
トン
トン

IF YOU WERE GOING TO BE LIKE THIS, WHY DIDN'T YOU JUST COOK FROM THE VERY BEGINNING?!
YOU'RE WORSE THAN A FLEA.
HMPH. A PERSON WHO CAN'T EVEN COOK WELL...
Russian beef stroganoff with yogurt sauce and seasonal green salad.
DOING HER BESY FOR HER MASTER IS THE DUTY OF A WITCH, ISN'T IT?
MORON.
YOU SINGLE-CELLED ORGANISM.
SFX: BEEP, CLUNK
Ive been forced into a situation where I live together with Rui-sensei -the demon- in his house.
Ive decided...!
PICK UP SOME PEPSI NEX FOR ME ON YOUR WAY BACK
Under the guidance of my totally defenseless parents, after losing my house...
I'M GOING TO RUN AWAY FROM HOME-!!


This time, on our field trip to the beach.
I'll find an amazing boyfriend and move in with him!!
this time... living together with LOVE!

UM... TODAY WE WILL BEGIN THE SEASIDE FIELD TRIP FOR THE FIRST YEAR STUDENTS.

Chapter 3
Splash♥ Swim Meet Full of Demons! (No Fanservice)

Now, you have all been high school students for 3 months now...
IT'S THE SEA!!
Even if you've gotten used to your new lives, this trip -3 days 2 nights- will hopefully foster even greater friendships among you.
UWAH-!! THE SEA!!
At the same time please take care not to be a nuisance to the staff or other guests. I hope you can all co-operate.
RUI-SENSEI! WOULD YOU LIKE SOME CHIPS?

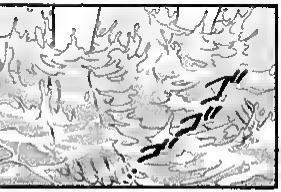
HOW ABOUT THIS, SENSEI?
I'LL EAT THAT.
KYA~
I'M SO HAPPY
WHAT IS THIS? IS HE SHOWING OFF?
delusions of a victim

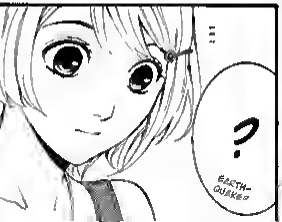
NO.
WHAT ABOUT THIS, RUI-SENSEI?
NO.
THIS TASTES EVIL
MY HANDS WILL GET DIRTY
SENSEI~~ I'LL FEED YOU!

WHOOHOO
!!

IT'S THE SEA-!!
イヤッフォオッ
Humans or creatures who act like they're high when they see the ocean.

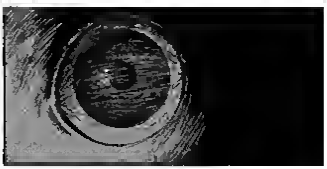
What beautiful scenery before our very eyes!!
That's right...


ゴゴゴ!!


?
EARTH-QUAKE?

WHY IS MEIKO WEARING THE SCHOOL SWIMMING SUIT?
WHO KNOWS?
It's time to cast off my normal everyday life and look for a brand new love-!!

山田



IT HURTS...
MY CHEST...
IT FEELS LIKE IT'S BEING CRUSHED...
THAT OUTFIT... WHAT KIND OF FETISH DVD IS THIS FOR?
GOKU

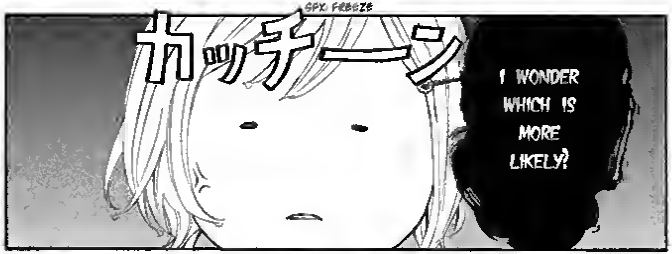
SPLASH

GYA
AHH
MEIKO ISN'T SHE DROWNING?
NO WAY, IN THOSE SHALLOW WATERS?

JUST NOW... A BUNCH OF THINGS THAT SHOULDN'T EVEN EXIST ON THIS PLANET POPPED UP IN FRONT OF ME!
THAT'S NOT WHAT I'M SAYING!
JUST NOW
I DEFINITELY LOST A CUP SIZE...
DON'T WORRY
THAT NEVER EXISTED IN THE FIRST PLACE
HEY, YOU GUYS STOP BITING ME
SMACK
OW!
THEY'RE BRATTY LITTLE DEMONS
CAN YOU EVEN USE THE WORD BRATTY TO DESCRIBE DEMONS?!
Hey-
there, there
OH, THESE? THEY'RE EVERY-WHERE
This method... it's like he's training a dog.
Sorry
NOW SHOO, SHOO~

THEY THOUGHT YOU WERE ONE OF THEM, BECAUSE YOU SMELL LIKE A DEMON
A demon ...
EVEN THOUGH MINOR DEMONS LIKE THEM CAN'T USUALLY BE SEEN BY HUMANS...
THEY'RE ACTUALLY ALL OVER THE PLACE
HUH? SO NOW I CAN SEE THEM?
S.F.X. GWALLOW
SO BE CAREFUL
And don't get too close the ocean.
ALTHOUGH THERE ARE CUTE DEMONS LIKE THEM, THERE ARE ALSO VIOLENT ONES LIKE THE ONES WHO BURNED DOWN YOUR HOUSE
That's kinda cool.
Sure, like
Oh gosh, that's right! I'm a witch! ☆
Of course I smell like a demon! ♡
AN, I GET IT. I'LL JUST TIE YOU TO THE ROCK, THEN
NO WAY, HE'S GOING WITH ME!
COME ON, LET'S GO TO THE LOVER'S ROCK TOGETHER~
You're so bad, sensei!
THEY SAY THAT IF TWO PEOPLE KISS AT THE LOVER'S ROCK, THEY'LL BE TOGETHER FOREVER!
Huh?
So my house was burned down by demons?!
RUI-SENSE!!! ♡

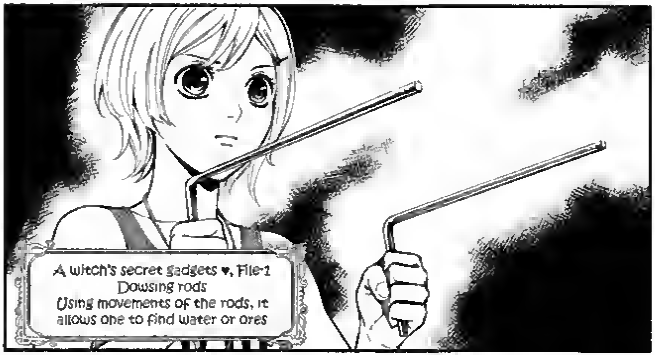
THE CHANCES OF MEETING A DEMON OR THE CHANCES OF MEETING A WONDERFUL BOYFRIEND...
WELL THEN...

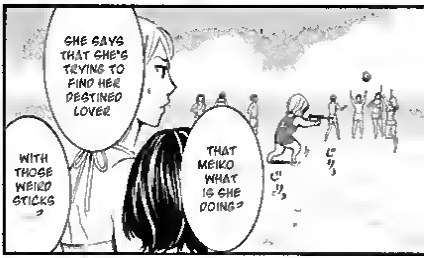

SFX: FEBEZE
ホッチーン
I WONDER WHICH IS MORE LIKELY?

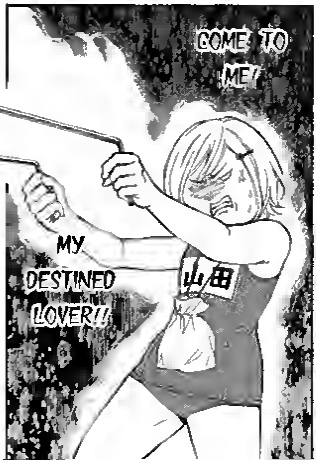
I will show him a super explosive, electrifyingly awesome boyfriend!

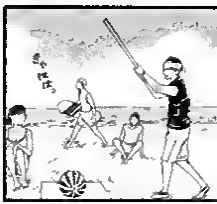
I'm so pissed off!
This summer, I'll definitely find someone that'll make Rui-sensei speechless...

He's treating me like an idiot!
NOW THEN, GENGEI WILL BE RESTING IN HIS ROOM FROM NOW UNTIL DINNER.
H-He...
EH-? DON'T BE LIKE THAT-


A witch's secret gadgets ♥, File-1
Dowsing rods
Using movements of the rods, it allows one to find water or ores


SHE SAYS THAT SHE'S TRYING TO FIND HER DESTINED LOVER
WITH THOSE WEIRD STICKS?
THAT MEIKO WHAT IS SHE DOING?

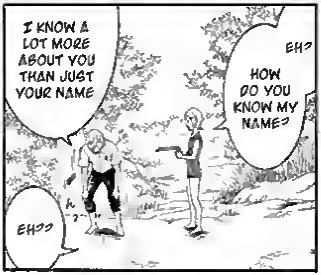

COME TO ME!
MY DESTINED LOVER!!
山田



山田

UGH...
COME TO ME !!!
SFX. COUGH COUGH
Crap...
OW
SFX. COUGH COUGH
I'M FINE
ASSULT SUSPECT!!
I-I-I-I-I'M SO SO SORRY!! ARE YOU OKAY???
I stabbed someone!!

I...
I'VE ALWAYS HAD A WEAK CONSTITUTION.


I KNOW A LOT MORE ABOUT YOU THAN JUST YOUR NAME
EH?
HOW DO YOU KNOW MY NAME?
EH??

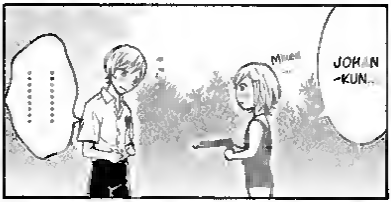
This person... I think he's from the next next to mine...
YAMADA MEIKO -CHAN
Such a pretty face

PLEASE
MEIKO-CHAN
GO OUT WITH ME!!

T/N: TO GO OUT AND TO STAB SOUND SIMILAR IN JAPANESE

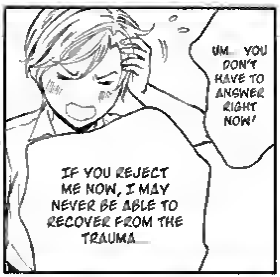
AH... MY NAME IS JOHAN.

This...
Is this the effect of the dowsing rods?!
I don't think so...
So this is how you use them!
UP
SFX SHIIIIIIIH


JOHAN-KUN...
Mmm...
.....

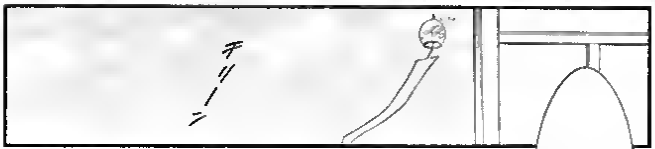
NO GOOD?

Friends...

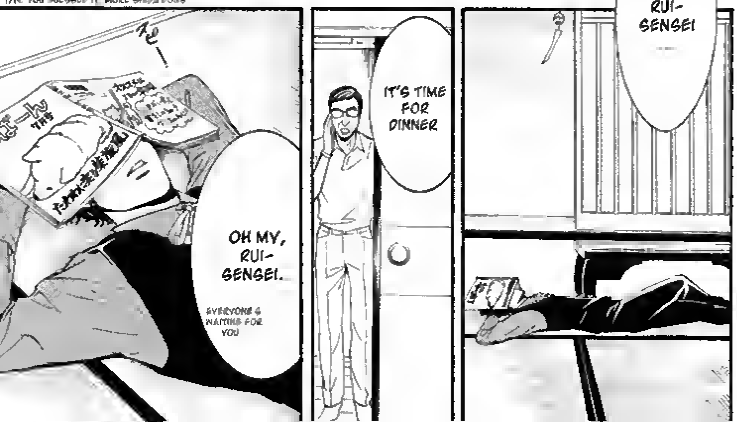

UM... YOU DON'T HAVE TO ANSWER RIGHT NOW!
IF YOU REJECT ME NOW, I MAY NEVER BE ABLE TO RECOVER FROM THE TRAUMA...

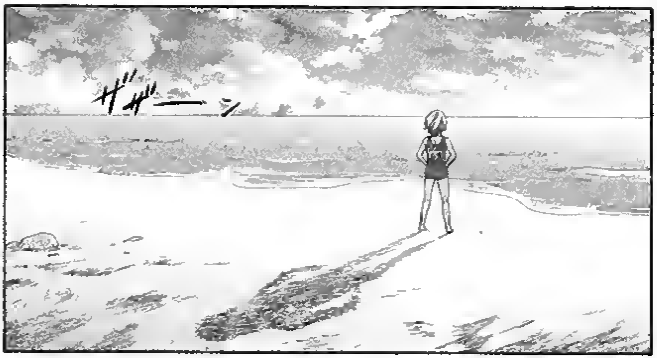
I HOPE THAT YOU CAN GO OUT WITH ME AS A FRIEND... SOMEHOW... IS THAT OKAY?
RIGHT! SO LET'S START OFF AS FRIENDS.

T/N: MOST PEOPLE WOULD SAY "SPRING" HEHE XP

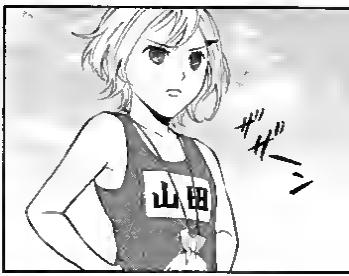


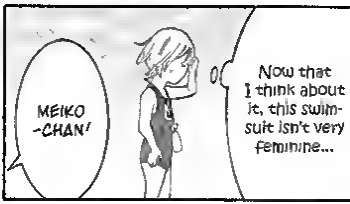
T/N: YOU GUESSED IT, MORE GIRLS SOON





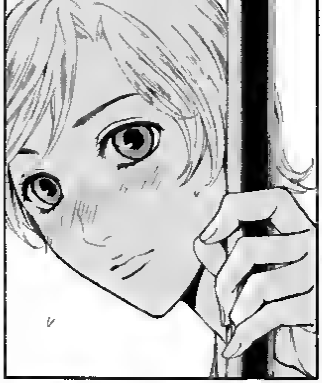
SORRY TO KEEP YOU WAITING!
.....
SFX: WHOOSH-PATTER PATTER


山田

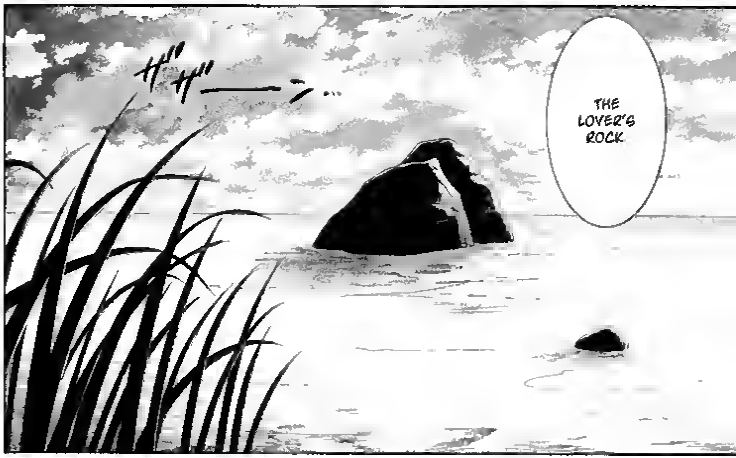

MEIKO -CHAN!
Now that I think about it, this swimsuit isn't very feminine...

JOHAN -KUN!
AH

DURING GYM CLASS, I WOULD GET ANEMIC, SO I DON'T PARTICIPATE ANYMORE
AND I'VE ALWAYS BEEN PRONE TO ILLNESS, EVER SINCE I WAS LITTLE
I'M BAD WITH THE HEAT, SO I NEVER GO TO THE BEACH DURING THE DAYTIME
I WOULD ALWAYS WATCH EVERYONE ELSE HAVE FUN
I WANTED TO COME NO MATTER WHAT
SO THIS FIELD TRIP
JOHAN-KUN
AND BECAUSE YOU WOULD BE HERE TOO, MEIKO-CHAN



M-
MEIKO -CHAN
THERE'S SOMEWHERE I WANT TO GO

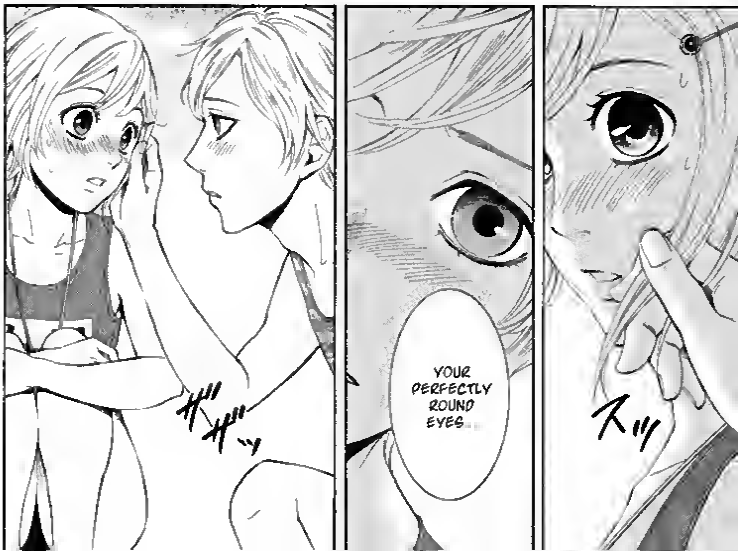

THE LOVER'S ROCK

SFX: SLIP
BE CARE-FUL!

UWAH~
IT'S BEAUTIFUL...

A beautiful boy beside me.... (though dressed a little strangely)
The red sun sinking under the horizon... A beach with no one but the two of us...
And...

That super-stition will let our love bloom!
ACTUALLY...
"They say that if two people kiss at the lover's rock, they'll be together forever!"
Now, let's enter a world with just the two of us!
I've finally gathered all three artifacts!
The premonition of a KISS!
It's here!
I'VE ALWAYS NOTICED YOU, EVER SINCE I SAW YOU AT THE ENTRANCE CEREMONY


YOUR PERFECTLY ROUND EYES...

At last ...
PUTS ON
THERE! IT FELT LIKE SOMETHING WAS MISSING SO THAT'S WHAT IT WAS!
Martine (5 months old)
MEIKO-CHAN, YOU LOOK JUST LIKE MARTINE!
MY HAMSTER!
MARTINE IS GOOO CUTE!
SHE'S LIKE THIS WHEN SHE EATS, LIKE THIS!
NO, NO, MARTINE!
MALTESE?
MARTINE
A HAMSTER ?
THAT'S RIGHT! SUPER CUTE!!
SHE'S LIKE THIS WHEN SHE EATS LIKE THIS, LIKE THIS!
JOHAN-KUN, YOU HAVE YOU EVER GONE OUT WITH A GIRL BEFORE THIS?

NO, I HAVEN'T
BUT I'VE HAD CRUSHES ON A LOT OF GIRLS!
GIRLS I'VE WANTED TO PET, AND GIRLS WHO I WANTED TO GIVE SUNFLOWER SEEDS TO!
なでなで
グリグリ
ぽんぽん
I SEE
MEIKO-CHAN, YOU'RE ONE OF THEM, TOO! ♡
JOHAN-KUN
ぽん
LET ME MAKE THIS CLEAR
YOU HAVE NO IDEA WHAT REAL LOVE IS.
ザバーン

Why?! Why do I always...
I thought I found a wonderful boyfriend, but it turned out like this...
sob
sob
Damn it-!! My summer!!
HUH——?
...Rui-sensei will treat me like a moron again...
sob
OH NO, MEIKO-CHAN!!
HUH?
THIS WATER
THE TIDE CAME IN!

SERIOUSLY?!
THE WATER LEVEL GOT HIGH ENOUGH TO REACH HERE BECAUSE OF THE TIDE...
WHAT DO WE DO-?!
I-IT'S OKAY. THE DISTANCE IS SHORT ENOUGH TO COVER BY SWIMMING
B-BUT...

RATHER THAN NOT BEING ABLE TO SWIM, IT'S MORE LIKE I DETEST IT WITH ALL MY HEART AND SOUL...
MUMBLE MUMBLE
YES, YES... IN THE SEA LURKS A COUNT WHO ONLY I CAN SEE. I'LL BECOME HIS TARGET IF I SWIM...
SOMETHING LIKE THE SEA SHOULD JUST DISAPPEAR FROM THIS WORLD... HOW HATEFUL. HATEFUL. HATEFUL. HATEFUL. HATEFUL. HATEFUL. HATEFUL. HATEFUL.
Who? Sea counts
OKAY, OKAY, I GET IT!
IT'S FINE AS LONG AS YOUR FEET CAN TOUCH THE GROUND, RIGHT?!

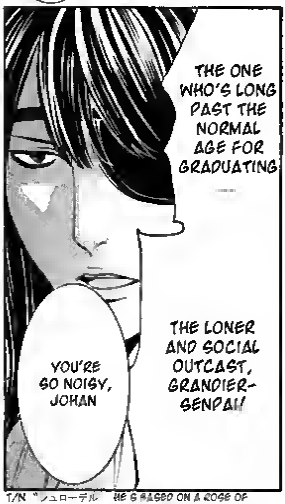
I CAN'T SWIM.

IT'S FINE, DON'T WORRY! I CAN SWIM, SO I'LL JUST BRING YOU BACK TO SHORE
WAHH, BUT I

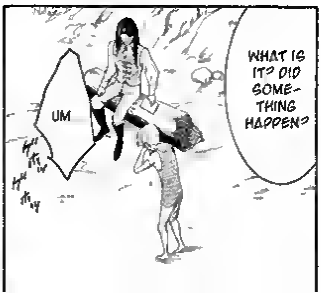
あんぱい
山田
Rip
Swish
HAS YOUR HEART BECOME WEAK, TOO?
BE-CAUSE YOUR BODY IS WEAK,
Waves more violent than I had imagined, and a terrified Johan kun
Indeed If I make a mistake, we could both perish here
山田
YOU HAVE ANOTHER CHANCE NOW THAT YOU'RE IN HIGH SCHOOL!
YOU SHOULD TRY—
NND CHNGE MMSEL! (AND CHANGE YOURSELF!)
しっちゃ
しっちゃ

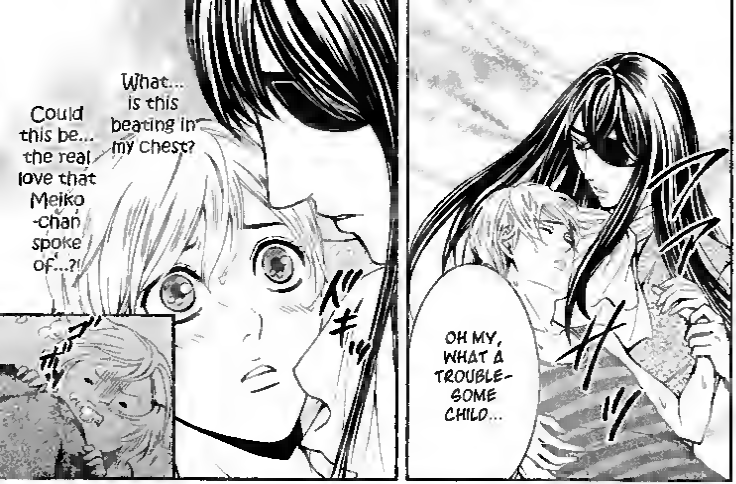
READY ...
EHHHH——?!
ひょ——
OKAY, LET'S GOOO!
ばしゃーん
EHHHHHHHHHH-
ぶんっ
ぷはっ

JOHAN-KUN! SAVE ME!!
THANK YO-
MAR-
NO, MEIKO-CHAN!
I CAN STAND UP!
HURRY UP! GO CALL FOR HELP!!
MEIKO-CHAN, YOU SAID YOU COULD SWIM
I PULLED A MUSCLE...
My body's sinking... Why me?!
#%@*#
PLEASE...
I'LL GO AND FIND HELP!
WAIT FOR ME!



T/N: "グランディエ" IS A PUN ON A ROSE OF VERSAILLES CHARACTER, ANDRÉ GRANADIER




What... is this beating in my chest?
Could this be... the real love that Meiko -chan spoke of...?!
ドキ
ドキ
OH MY, WHAT A TROUBLE-SOME CHILD...

YAMADA MEIKO ISN'T BACK YET?
WHAT?

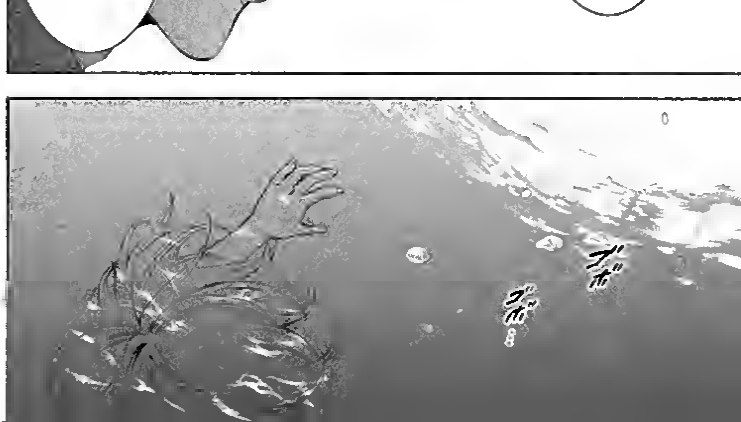
SENSEI!
DON'T TELL ME SOME-THING HAPENED TO THEM
REALLY... WHAT ARE THOSE GUYS DOING?
THE OTHER CLASSES TOO... JOHAN FROM CLASS B AND GRANDIER FROM CLASS D ARE ALSO NOT BACK YET....

THE ONLY ONE LEFT IS YAMADA MEIKO FROM YOUR CLASS, SENSEI.
SHALL WE GO LOOK FOR HER?

JOHAN AND GRANDIER-SAN HAVE COME BACK!

NO.
IT'S FINE.

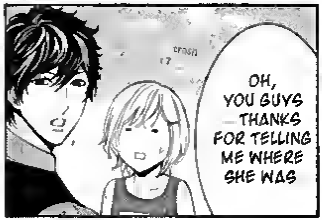
I KNOW WHERE SHE IS.
PLEASE HAVE YOUR DINNER NOW, EVERYONE.


ゴボ
ゴボ

It's too late...
I...
I'm going to die...

FWAH!
GUH-
RU!
CALL ME SENSEI. GET UP, TRASH

press
PHEW

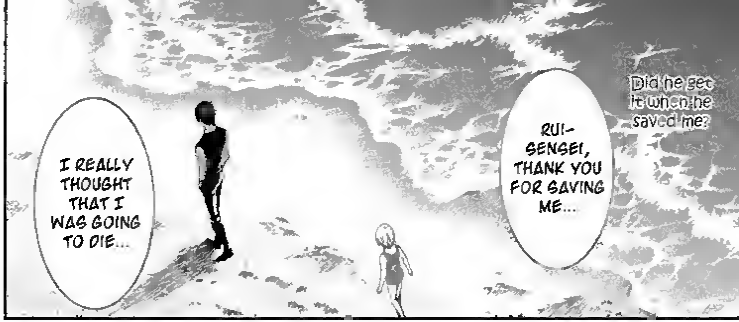

OH, YOU GUYS... THANKS FOR TELLING ME WHERE SHE WAS

THAT'S BECAUSE IT SUDDENLY FELT LIKE I WAS PARALYZED, SO I COULDN'T SWIM
NORMALLY I CAN SWIM JUST FINE...

Lucifer sama
No problem
Gyuu
Gyuu
Gyuu

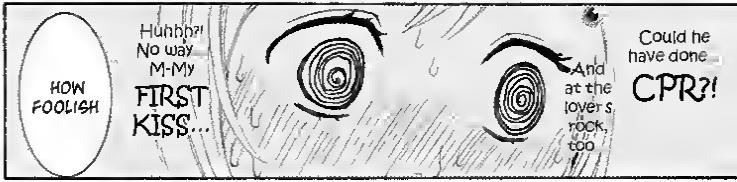
SERI-OUSLY...
AS A SLAVE, YOU'RE COMPLETELY USELESS... NOTHING BUT TROUBLE

A WITCH WILL BECOME A HAMMER.
REMEMBER THIS WELL.
HUH?! REALLY?!
THAT'S WHY I TOLD YOU NOT TO GET TOO CLOSE TO THE SEA.
YOU SHOULD PUT SOMETHING THAT IMPORTANT IN BIG FONT! BIG BOLD FONT!!
The warning before was in this font! Unimportant font!
SO THAT MEANS—
I... I CAN NEVER SWIM AGAIN?
But I rather like swimming... Isn't th's like plucking wings from an angel? Wait, in this case it should be demon...
Dinner!
HEY.
IT'S DINNER TIME. LET'S GO.
he's hurt...?


I REALLY THOUGHT THAT I WAS GOING TO DIE...
RUI-SENSEI, THANK YOU FOR SAVING ME...
Did he get it when he saved me?

Huh? Come to think of it...
Rui-sensei saved me from drowning in a place full of rocks...

I bet he bumped into a rock...
He must have... It was full of rocks where I went under...

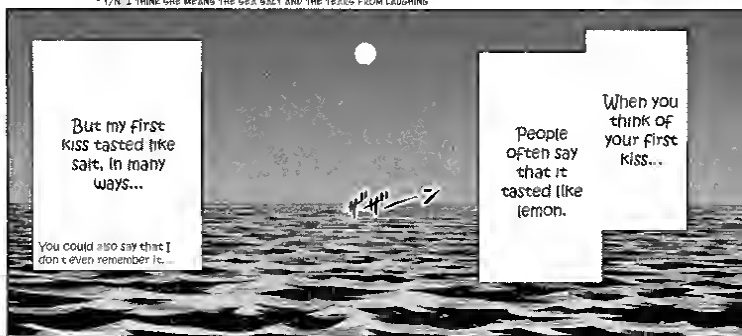

HOW FOOLISH
Huhhh?! No way M-My FIRST KISS...
And at the lover's rock, too
Could he have done CPR?!

I'LL PUNISH YOU FOR REAL...
I WON'T FORGIVE YOU THIS TIME...
Eh!?

AH!
YOU'RE LISTENING TO MY THOUGHTS AGAIN!!
You're terrible
EVERY SINGLE TIME YOU CAUSE ME SO MUCH TROUBLE...

STOP TIME.
snap
!?
I WILL CARRY OUT YOUR PUNISHMENT WHERE EVERYONE CAN SEE.
WELL?
ISN'T IT EMBA-RASSING?
Wh-what will come next-?!
STOP! IT'S EM-BARASSING!
In other mangas, being pinned down by a dominating man leads to all sorts of other developments... What's going on?!
Wait... what's happening?!

T/N: I THINK SHE MEANS THE SEA SALT AND THE TEARS FROM LAUGHING


But my first kiss tasted like salt, in many ways...
You could also say that I don't even remember it...
People often say that it tasted like lemon.
When you think of your first kiss...

GRANDIER-SENPAI, DO YOU ALWAYS WEAR YOUR EYEPATCH?
I THINK IT SUITS YOU, AND IT'S SO WONDERFUL!
HMM
GRANDIER-SENPAI, I HAVE A GIFT FOR YOU! ☆
A new eyepatch!
AH, THANK YOU...
Johan has such... unique tastes.
But he picked this out just for me... There is no greater happiness...!
.....
HOW DO I LOOK?
AH HA HA HA HA HA HA !!
SUPER LAME!!

More ♀ Than a ♀ ... That's the kind of child Johan is... How terrible...

Releases at kakera-1.blogspot.com

Raw Provider
Kodansha

Cleaner/Translater/Typesetter
Kakera

I love a good Shoujo parody-_-'D

Grandier is a kind/serious/almost blind character from rose of versailles I guess that makes Johan lady Oscar...

-Kakera

Please do not alter this archive in any way. Otherwise, feel free to distribute, and don't forget to support the mangaka!